

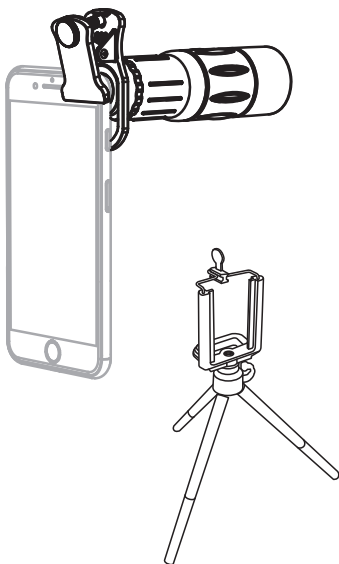
# 18x Zoom Telephoto Lens + Tripod

Teleobjektiv 18x zoom + tripod

Teleobjektiv 18x zoom + tripod

Teleobjektiiv 18x zoom + tripod

Teleobjektiv 18x Zoom + Tripod



**Art.no.**

38-8625

**Model**

APL-T18ZJ

Ver. 20180125

# clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch



# 18× Zoom Telephoto Lens + Tripod

Art.no 38-8625      Model APL-T18ZJ

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

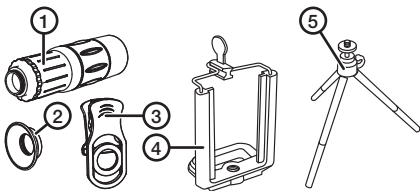
- Never subject the product to high temperatures, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Avoid skin contact with the glass of the lens.  
Fit the lens cover after every use to protect the lens from scratches.
- Never look at the sun through the lens.



### Warning:

Using the product as a telescope to look at the sun could cause permanent vision impairment.

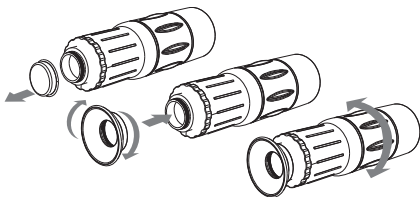
## Product description



1. Telephoto lens
2. Eyepiece
3. Lens holder clip
4. Mobile phone holder
5. Tripod

## Instructions for use

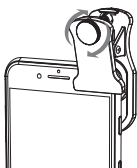
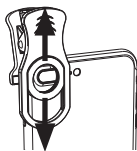
### As a telescope



1. Remove the protective cover from the lens.
2. Screw the eyepiece onto the lens.
3. Adjust the focus by turning the focus ring.

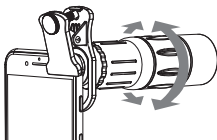
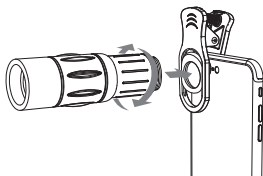
### As a telephoto lens for a mobile phone

1. Remove any cover/case which is fitted to your mobile phone.
2. Clip on and centre the lens over the mobile phone camera.



3. If necessary, the tension of the clip can be adjusted by turning the adjustment screw.

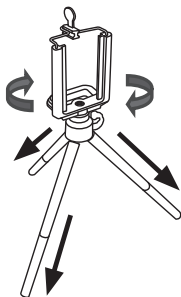
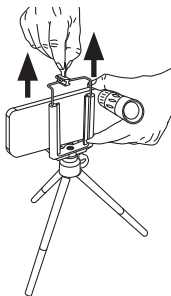
4. Remove the lens cover and screw the lens onto the lens holder clip.



5. The camera is now ready for use. Adjust the focus by turning the focus ring.

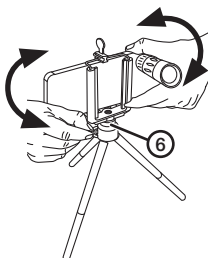
## Tripod

1. Screw the mobile phone holder (4) onto the tripod (5).
2. Extend the legs of the tripod until it is standing steady.



3. Clamp the mobile phone into the holder by lifting the spring-loaded bar.

4. To adjust the angle of the holder, undo the ball-joint locking knob (6). Tighten the knob again once the angle is set.



## Care and maintenance

Clean the glass of the telephoto lens using the included cloth. Never use solvents or corrosive cleaning products.

## Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| <b>Zoom</b>          | 18×                    |
| <b>Lens size</b>     | 125 × 37 × 37 mm       |
| <b>Tripod height</b> | Min 126 mm, max 162 mm |

# Teleobjektiv 18x zoom + tripod

Art.nr 38-8625

Modell APL-T18ZJ

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

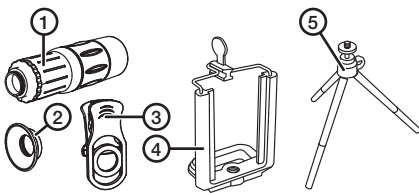
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Undvik att ta på glaset. Sätt på linsskyddet efter varje användning så du inte repar objektivet.
- Rikta aldrig produkten mot solen.



### Varning!

Använder du produkten som kikare och tittar mot solen kan du drabbas av permanenta ögonskador!

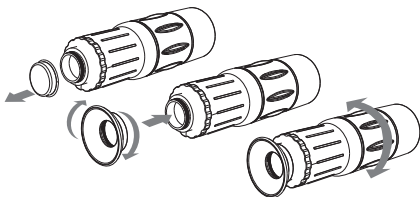
## Produktbeskrivning



1. Teleobjektiv
2. Ögonmussla
3. Objektivfäste
4. Telefonhållare
5. Stativ

## Användning

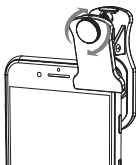
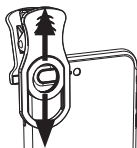
### Som kikare



1. Ta bort linsskyddet.
2. Skruva fast ögonmusslan på objektivet.
3. Justera skärpan med fokusringen.

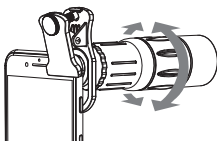
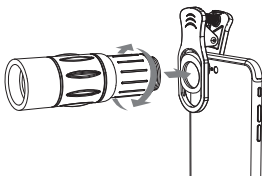
### Som objektiv till mobilkamera

1. Ta av ev. mobilskal.
2. Kläm fast och centrera objektivfästet över mobilkameran.



3. Skruva vid behov åt justerskruven för att klämma fast fästet ytterligare.

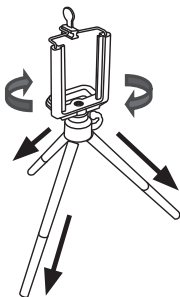
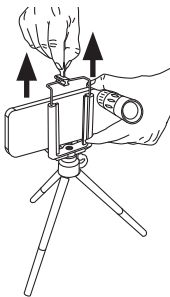
4. Ta bort linsskyddet från objektivet och skruva fast objektivet på objektivfästet.



5. Nu är mobilkameran redo för användning. Justera skärpan med fokusringen.

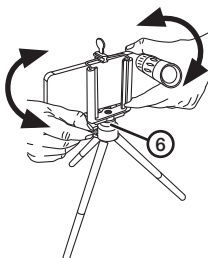
## Stativ (Tripod)

1. Skruva fast telefonhållaren (4) på stativet (5).
2. Dra ut teleskopbenen så stativet står stadigt.



3. Kläm fast mobiltelefonen på telefonhållaren genom att dra upp hållarens bygel.

4. Lås upp kullleden med vredet (6) för justera hållarens vinkel. Skruva åt vredet igen.



## Skötsel och underhåll

Rengör objektivets linser med den medföljande duken. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| <b>Zoom</b>          | 18x                    |
| <b>Mått objektiv</b> | 125 × 37 × 37 mm       |
| <b>Höjd stativ</b>   | Min 126 mm, max 162 mm |

# Teleobjektiv 18x zoom + tripod

Art.nr. 38-8625

Modell APL-T18ZJ

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

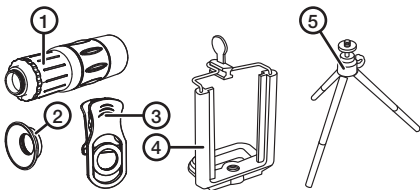
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Unngå å berøre glasset. Sett alltid dekslet på plass på objektivet etter bruk. Dette sparer linsen.
- Ikke vend objektivet direkte mot solen.



### Advarsel!

Hvis du bruker objektivet som kikkert og ser rett på solen kan du pådra deg permanente øyenskader!

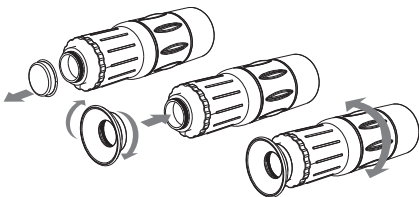
## Produktbeskrivelse



1. Teleobjektiv
2. Øyemusling
3. Objektiv-feste
4. Telefonholder
5. Stativ

# Bruk

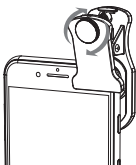
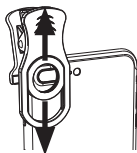
## Som en kikkert



1. Fjern dekkelet fra linsen.
2. Fest øyemuslingen til objektivet.
3. Juster skarpheten med fokuseringsringen.

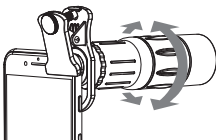
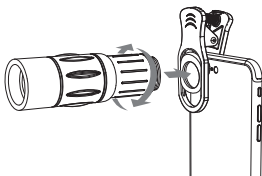
## Som objektiv til mobilkamera

1. Fjern ev. mobildeksel.
2. Klem linsen fast og sentrer den over mobiltelefonens kamera.



3. Skru, ved behov, til justerskruen for å klemme fast festet ytterligere.

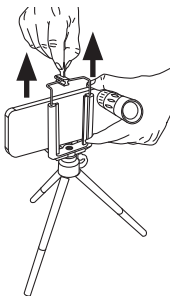
4. Fjern linse-  
dekselet fra  
objektivet og  
skru objektivet  
fast til objektiv-  
festet.



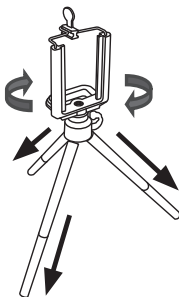
5. Nå er mobilkameraet klart til bruk. Juster skarpheten med fokuseringsringen.

## Stativ (Tripod)

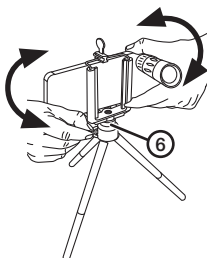
1. Fest telefonholderen (4) på stativet (5).
2. Trekk ut teleskopbena så stativet står stabilt.



3. Klem mobiltelefonen fast på holderen ved å trekke opp bøylen på holderen.



4. Lås opp kuleleddet med rattet (6) for å justere holderens vinkel. Skru fast låserattet igjen.



## Vedlikehold

Objektivet rengjøres med den medfølgende kluten. Bruk aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| <b>Zoom</b>         | 18×                     |
| <b>Mål objektiv</b> | 125 × 37 × 37 mm        |
| <b>Høyde stativ</b> | Min 126 mm, maks 162 mm |

# Teleobjektiivi 18x zoom + tripod

Tuotenro 38-8625      Malli APL-T18ZJ

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

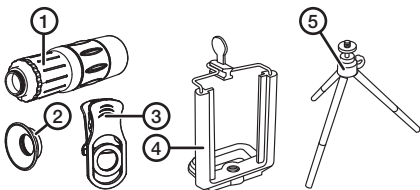
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä koske lasiin. Laita linssinsuojus paikalleen aina käytön jälkeen, jotta objektiivi ei naarmuunnu.
- Älä suuntaa laitetta kohti aurinkoa.



### Varoitus!

Jos käytät laitetta kiikarina ja katsot kohti aurinkoa, saatat saada pysyviä silmävaurioita.

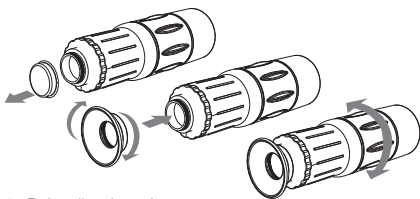
## Tuotekuvaus



1. Teleobjektiivi
2. Silmärengas
3. Objektiivin kiinnike
4. Puhelinpidike
5. Teline

# Käyttö

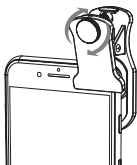
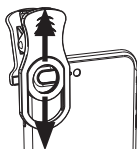
## Kiikarina



1. Poista linssinsuojus.
2. Ruuvaa silmärengas kiinni objektiiviin.
3. Säädä tarkkuutta renkaalla.

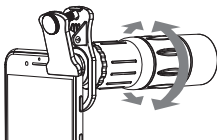
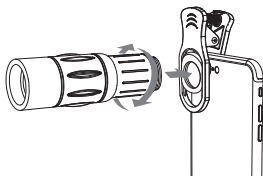
## Puhelimen kameran objektiivina

1. Poista ensin mahdollinen puhelinkotelo.
2. Purista objektiivi kiinni ja keskitä se puhelimen kameran päälle.



3. Kiristä kiinnikettä tarvittaessa ruuvaamalla säätöruuvia.

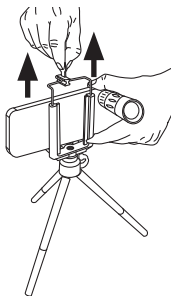
4. Poista linssinsuojus objektiivista ja ruuvaa objektiivi kiinni objektiivin kiinnikkeeseen.



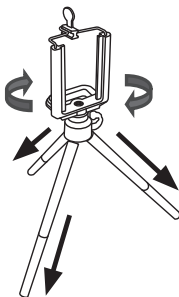
5. Puhelimen kamera on nyt käyttövalmis. Säädä tarkkuutta renkaalla.

## Teline (Tripodi)

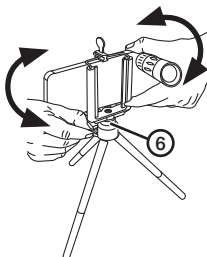
1. Ruuvaa puhelinpidike (4) telineeseen (5).
2. Vedä teleskooppijalkoja ulos niin, että teline on vakaa.



3. Purista puhelin puhelinpidikkeeseen vetämällä pidikkeen sankaa ylös.



4. Sääda pidikkeen kulmaa lukitsemalla kuulanivel vivulla (6). Kiristä vipu.



## Huolto ja ylläpito

Puhdista objektiivin linssit mukana tulevalla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| <b>Zoomaaminen</b>       | 18x                         |
| <b>Objektiivin mitat</b> | 125 x 37 x 37 mm            |
| <b>Telineen korkeus</b>  | Min. 126 mm ja maks. 162 mm |

# Teleobjektiv 18x Zoom + Tripod

Art.Nr. 38-8625      Modell APL-T18ZJ

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheitshinweise

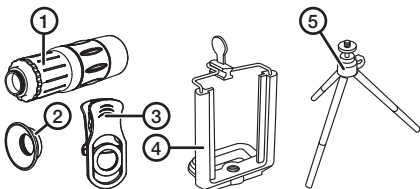
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Berührungen mit dem Glas vermeiden. Um Kratzer auf dem Objektiv zu vermeiden nach jeder Benutzung den Linsenschutz anbringen.
- Niemals das Produkt auf die Sonne richten.



### Warnhinweis:

Wird das Produkt als Fernrohr benutzt und auf die Sonne gerichtet, kann dies zu bestehenden Augenschäden führen.

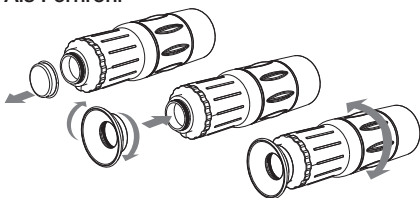
## Produktbeschreibung



1. Teleobjektiv
2. Augenmuschel
3. Objektivhalterung
4. Handyhalterung
5. Stativ

# Bedienung

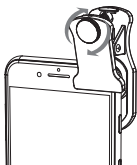
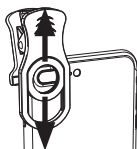
## Als Fernrohr



1. Den Objektivdeckel abnehmen.
2. Die Augenmuschel am Objektiv festschrauben.
3. Die Schärfe über den Fokusring einstellen.

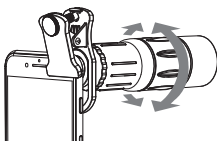
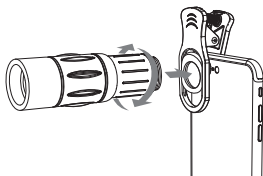
## Als Objektiv für die Handykamera

1. Falls vorhanden, die Schutzhülle des Handys abnehmen.
2. Das Objektiv mittig über der Handykamera festklemmen.



3. Bei Bedarf die Einstellschraube anziehen, um die Halterung besser zu befestigen.

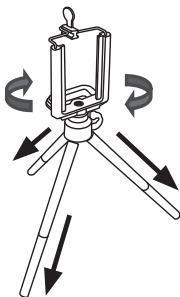
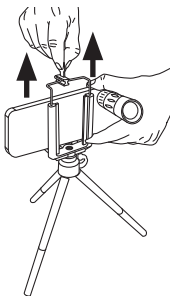
4. Den Objektivdeckel abnehmen und das Objektiv an der Objektivhalterung festschrauben.



5. Jetzt kann die Handykamera benutzt werden. Die Schärfe über den Fokusring einstellen.

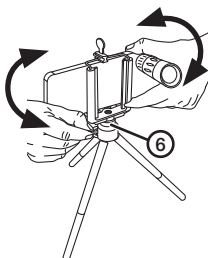
## Stativ (Tripod)

1. Die Handyhalterung (4) am Stativ (5) festschrauben.
2. Die Teleskopbeine herausziehen, sodass das Stativ sicher steht.



3. Den Bügel der Handyhalterung hochschieben und dann das Handy darin befestigen.

4. Um die Ausrichtung der Halterung zu ändern, das Kugellager mit dem Rädchen (6) entsperren. Das Rädchen danach wieder festschrauben.



## Pflege und Wartung

Das Produkt mit dem mitgelieferten Tuch reinigen. Niemals Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien verwenden.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| <b>Zoom</b>        | 18×                      |
| <b>Abmessungen</b> | 125 × 37 × 37 mm         |
| <b>Stativhöhe</b>  | Min. 126 mm, max. 162 mm |





## Sverige

---

Kundtjänst      tel: 0247/445 00  
                     fax: 0247/445 09  
                     e-post: kundservice@clasohlson.se  
Internet        www.clasohlson.se  
Post            Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter    tlf.: 23 21 40 00  
                     faks: 23 21 40 80  
                     e-post: kundesenter@clasohlson.no  
Internett        www.clasohlson.no  
Post            Clas Ohlson AS  
                     Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu   puh.: 020 111 2222  
                     sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi  
Internet        www.clasohlson.fi  
Osoite           Clas Ohlson Oy  
                     Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service   Contact number: 020 8247 9300  
                             E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk  
Internet            www.clasohlson.co.uk  
Postal            10 – 13 Market Place  
                     Kingston upon Thames  
                     Surrey  
                     KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice    Hotline: 040 2999 78111  
                     E-Mail: kundenservice@clasohlson.de  
Homepage        www.clasohlson.de  
Postanschrift    Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,  
                     20354 Hamburg

# clas ohlson